

# TÅRTBAK

Design Kevin Gouriou



## Nederlands

**Voor het eerste gebruik**

- Voor het eerste gebruik reinigen met water en afwasmiddel.

**Gebruik van dit document**

- Smeer de vorm in met bakvet om de cake makkelijker uit de vorm te halen.
- Vul 2/3 van de vorm. Als je de vorm op een bakplaat zet, kan je deze eenvoudiger in de over plaatsen zonder te morsen of jezelf te verbranden.
- Houd er rekening mee dat scherpe voorwerpen de siliconen kunnen beschadigen. Gebruik alleen kunststof keukengerei.
- De siliconen vorm is bestand tegen temperaturen tot maximaal 225 °C (437 °F).
- De siliconen vorm is vaatwasser- en magnetronbestendig.



## Suomi

**Ennen ensimmäistä käyttökertaa**

- Ennen käyttöä pese tuote käsitiskiaineella ja huuhtele runsaalla vedellä.

**Käyttöohje**

- Voitele vuoka rasvalla, jotta kakku irtoaa helpommin.
- Lisää taikinaa siten, että 2/3 vuoasta täyttyy. Jos vuoka asetetaan uunipellille, se on helpompi nostaa uuniin ilman, että taikinaa läikkyy tai poltat itseäsi.
- Huomioi, että terävät esineet voivat vahingoittaa silikonია. Käytä vain muovisia keittiövälineitä.
- Silikonivuoka kestää enintään 225 °C:n lämpötilaa.
- Silikonivuoka on konepesun ja mikroaaltouunin kestävä.



## Italiano

**Prima di usare il prodotto per la prima volta**

- Lava il prodotto con un detersivo per piatti e sciacqualo con acqua prima di usarlo per la prima volta.

**Istruzioni per l'uso**

- Ungi lo stampo con un grasso da cucina per estrarre più facilmente la torta.
- Riempi lo stampo fino a 2/3 della sua capienza. Posizionando lo stampo su una teglia, potrai inserirlo più facilmente nel forno, senza rischiare di rovesciare il contenuto o di scottarti.
- Tieni presente che gli oggetti appuntiti possono danneggiare il silicone. Usa solo utensili in plastica.
- Lo stampo in silicone resiste a temperature fino a 225°C.
- Lo stampo in silicone è lavabile in lavastoviglie e utilizzabile nel forno a microonde.

## English

**Before first use**

- Wash with washing-up liquid and rinse with water before using for the first time.

**How to use**

- Grease the mould with cooking fat for easier release of the cake.
- Fill the mould to 2/3 of its content. If the mould is placed on a baking sheet it will be easier to put it in the oven without spilling or burning yourself.
- Bear in mind that sharp objects can damage the silicone. Only use plastic utensils.
- The silicone mould withstands temperatures up to 225°C (437°F).
- The silicone mould is dishwasher-safe and microwave-safe.



## Dansk

**Før første brug**

- Vaskes af med opvaskemiddel og skylles med vand, før den bruges første gang.

**Brugsanvisning**

- Smør formen med fedtstof, så kagen slipper nemmere.
- Fyld formen 2/3 op. Hvis formen sættes på en bageplade, er det nemmere at sætte den i ovnen uden at spilde eller brænde dig.
- Husk, at skarpe genstande kan beskadige silikonen. Brug kun redskaber af plast.
- Silikoneformen kan holde til temperaturer op til 225°.
- Silikoneformen tåler opvaskemaskine og mikroovn.



## Svenska

**Innan första användning.**

- Rengör med vatten och diskmedel innan första användning.

**Användning**

- Kakorna släpper lättare om formen först smörjs med lite matfett.
- Fyll formen till 2/3. Om formen placeras på en bakplåt blir den lättare att sätta in i ugnen utan att spilla eller bränna sig.
- Tänk på att vassa föremål kan skada silikonet. Använd endast plastredskap.
- Silikonformen tål temperaturer upp till 225°C.
- Formen kan diskas i diskmaskin och tål mikrovågsugn.



## Magyar

**Első használat előtt:**

- Az első használat előtt mosogatószerrel mosd el és tiszta vízzel öblítsd le a sütőformát.

**Így használd**

- Kend be zsírral a sütőforma belsejét, így könnyebben kiveheted a süteményt.
- A sütőformát 2/3 részig töltsd meg. Ha a formát sütőlapra helyezed, könnyebben beteheted a sütőbe anélkül, hogy kiömlene, vagy megégetnéd magad.
- Mindig ügyelj arra, hogy az éles tárgyak kárt tehetnek a szilikonban. Csak műanyag eszközöket használj.
- A szilikon sütőforma 225°C-ig használható.
- A szilikon sütőforma használható mikrosütőben és mosogatógépben is elmosható.

## Deutsch

**Vor der ersten Benutzung**

- Vor der ersten Benutzung mit Wasser und Spülmittel reinigen.

**Gebrauch**

- Das Einfetten der Form erleichtert später das Herauslösen des Kuchens.
- Die Form bis zu 2/3 des Volumens füllen. Stellt man sie auf ein Backblech, kann sie leichter in den Backofen geschoben werden, ohne etwas zu verschütten oder sich zu verbrennen.
- Scharfe Gegenstände können das Silikon beschädigen. Nur Kunststoffutensilien benutzen.
- Die Silikonbackform ist hitzebeständig bis 225° C.
- Die Form ist spülmaschinenfest und mikrowellengeeignet.



## Íslenska

**Fyrir fyrstu notkun**

- Þvoíð með uppþvottalegi og skolið með vatni fyrir fyrstu notkun.

**Notkunarleiðbeiningar**

- Smurðu mótið með fitu til að auðveldara sé að ná kökunni úr því.
- Fylltu mótið að tveimur þriðju hluta. Ef mótið er sett á ofnplötu verður auðveldara að setja það inn í ofninn án þess að það slettist úr því eða þú brennir þig.
- Hafðu í huga að beittir hlutir geta skemmt sílíkoníð. Notaðu aðeins plastáhöld.
- Sílíkonmótið þolir hita upp að 225°C.
- Sílíkonmótið má fara í uppþvottavél og örbylgjuofn.



## Česky

**Před prvním použitím**

- Před prvním použitím umyjte mycím prostředkem a opláchněte čistou vodou.

**Návod k použití**

- Formu vymažte tukem na vaření pro snazší uvolnění dortu nebo koláče.
- Naplňte formu do 2/3 jejího obsahu. Pokud formu umístíte na plech, bude její vložení do trouby jednodušší, aniž byste těsto rozlili nebo se spálili.
- Pamatujte, že ostré předměty mohou silikon poškodit. Používejte pouze plastové nádoby.
- Silikonová forma vydrží teploty až 225 °C.
- Silikonová forma je vhodná do myčky a mikrovlnné trouby.



## Polski

**Przed pierwszym użyciem**

- Przed pierwszym użyciem umyj wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

**Sposób użytkowania**

- Nasmaruj formę tłuszczem spożywczym, aby ułatwić wyjmowanie ciasta.
- Wypełnij formę do 2/3 jej zawartości. Jeśli forma zostanie umieszczona na blasze do pieczenia, łatwiej będzie włożyć ją do piekarnika bez rozlewania czy przypalenia.
- Pamiętaj, że ostre przedmioty mogą uszkodzić silikon. Używaj tylko przyborów z tworzywa.
- Forma silikonowa wytrzymuje temperatury do 225°C (437°F).
- Forma silikonowa nadaje się do mycia w zmywarce i stosowania w kuchence mikrofalowej.

## Français

**Avant la première utilisation**

- Avant la première utilisation, laver le produit avec du liquide vaisselle et rincer à l'eau.

**Utilisation**

- Huiler le moule pour faciliter le démoulage du gâteau.
- Remplir le moule aux 2/3. En plaçant le moule sur une plaque de cuisson, il sera plus simple de le mettre au four sans renverser de la pâte ou se brûler.
- Les objets pointus peuvent abîmer la silicone. N'utiliser que des ustensiles en plastique.
- Ce moule en silicone supporte des températures allant jusqu'à 225°C (437°F).
- Ce moule en silicone passe au lave-vaisselle et au micro-ondes.



## Norsk

**Før første gangs bruk**

- Vask med oppvaskmiddel og skylt med vann før første gangs bruk.

**Slik bruker du den**

- Smør formen med f.eks. smør eller formfett for at den skal slippe kaka lettere.
- Fyll formen til 2/3. Dersom formen plasseres på et bakebrett er det enklere å sette den inn i ovnen uten å søle eller brenne deg.
- Husk at skarpe gjenstander kan skade silikonen. Bruk kun plastredskaper.
- Silikonformen tåler temperaturer opptil 225 °C.
- Silikonformen kan brukes i mikrobølgeovn og vaskes i maskin.



## Español

**Antes de usar por primera vez**

- Antes de usar por primera vez, lava el molde con detergente y acláralo con agua.

**Instrucciones de uso**

- Engrasa el molde con aceite para facilitar desmoldar después.
- Rellena el molde unos 2/3. Si colocas el molde sobre una bandeja de horno, será más fácil meterlo en el horno sin que la pasta caiga o te quemes.
- Los objetos cortantes pueden estropear la silicona. Utiliza únicamente utensilios de plástico.
- Este molde de silicona resiste temperaturas de hasta 250°C (437°F).
- Este molde es apto para el lavavajillas y el microondas.



## Eesti

**Enne esmakordset kasutamist**

- Enne esmakordset kasutamist peske nõudepesuvahendiga ja loputage veega.

**Kasutamine**

- Määri vormi rasvainega, et kooki oleks lihtsam kätte saada.
- Täida 2/3 vormist sisuga. Kui vorm pannakse küpsetusplaadile, on seda lihtsam ahju panna, ilma et midagi ümber läheks või et sa ennast põletaks.
- Pea meeles, et teravad esemed kahjustavad silikooni. Kasuta vaid plastist vahendeid.
- Silikoonist vorm peab vastu temperatuurile kuni 225°C.
- Silikoovormi saab pesta nõudepesumasinas ja kasutada mikrolaineahjus.

## Latviešu

**Pirms pirmās lietošanas reizes**

- Pirms pirmās lietošanas reizes nomazgājiet ar trauku mazgājamo līdzekli un noskalojiet ūdenī.

**Lietošanas instrukcija**

- letauko formu.
- Piepildi formu līdz 2/3. Uzliekot formu uz cepamā papīra, to būs vieglāk ielikt krāsni, neko neizlejot un neapdedzinoties.
- Asi priekšmeti var sabojāt silikonu. Lieto tikai plastmasas piederumus.
- Silikona forma ir piemērota lietošanai temperatūrā līdz 225 °C (437°F).
- Silikona formu drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā un lietot mikroviļņu krāsni.

Silikona forma

### Latviešu

**Pirms pirmās lietošanas reizes**

- Pirms pirmās lietošanas reizes nomazgājiet ar trauku mazgājamo līdzekli un noskalojiet ūdenī.

**Lietošanas instrukcija**

- letauko formu.
- Piepildi formu līdz 2/3. Uzliekot formu uz cepamā papīra, to būs vieglāk ielikt krāsni, neko neizlejot un neapdedzinoties.
- Asi priekšmeti var sabojāt silikonu. Lieto tikai plastmasas piederumus.
- Silikona forma ir piemērota lietošanai temperatūrā līdz 225 °C (437°F).
- Silikona formu drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā un lietot mikroviļņu krāsni.

Silikona forma

### Slovensky

**Pred prvým použitím**

- Pred prvým použitím umyte čistiacim prostriedkom a opláchnite vodou.

**Návod na použitie**

- Formu vymastíme tukom na varenie, aby z nej koláč ľahšie vyšiel.
- Naplňte formu do 2/3 jej obsahu. Ak je forma umiestnená na plechu, bude jednoduchšie ju vložiť do rúry bez toho, aby sa obsah rozlial alebo vy popáľili.
- Majte na pamäti, že ostré predmety môžu silikón poškodiť. Používajte iba plastové náradie.
- Silikónová forma odoláva teplotám až do 225 °C.
- Silikónová forma je vhodná do umývačky riadu a mikrovlnnej rúry.

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

## Lietuvių

**Prieš naudojant pirmą kartą**

- Prieš naudodami pirmą kartą, išplaukite su indų plovikliu ir praskalaukite vandeniū.

**Naudojimas**

- Patepkite formą riebalais, kad išimti kepinį būtų lengviau.
- Užpildykite 2/3 formos. Jei ją padėsite ant kepimo skardos, bus lengviau ir saugiau įdėti į orkaitę, neišlaistysite turinio ir nenusideginsite.
- Atminkite, kad aštriais daiktais galima pažeisti silikoninę formą, todėl naudokite tik plastikinius įrankius.
- Silikoninė forma atspari temperatūrai iki 225 °C.
- Galima plauti indaplovėje ir naudoti mikrobangų krosnelėje.

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

## Portugues

**Antes da primeira utilização**

- Lave com detergente e enxague com água antes da primeira utilização.

**Como usar**

- Unte a forma com margarina para que seja mais fácil desenformar o bolo.
- Encha a forma até 2/3 da sua altura. Se colocar a forma numa placa/tabuleiro de forno será mais fácil colocá-la no forno sem derramar nada.
- Lembre-se de que objetos afiados podem danificar a forma. Utilize apenas utensílios de plástico.
- A forma de silicone suporta temperaturas até 225°.
- A forma de silicone pode ser lavada na máquina de lavar loiça e é adequada para micro-ondas.

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

Silikona forma

## Româna

**Înainte de prima folosire**

- Spală cu detergent de vase și clătește cu apă înainte de prima folosire.